

熱烈歡迎
鎮江市
陳建設副市長
率經貿代表團
來美國招商
TCP

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、芝加哥、匹茲堡、紐約州等地發行 ●
第五十八期 Vol.58, 2006年03月31日發行 免費贈閱 FREE
 ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.
 Website: www.ecjnet.com E-Mail: echinesej@yahoo.com
 Tel: (216)324-2959; Fax: (330)405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

Modeling Agencies/School
Barbizon
 Children ages 4 up,
 Pre-teens 8 to 12
 Teens - Adults 13-25
 Motion Picture Fashion
 Music Videos
 No experience necessary
 Call now for Date and
 Time for Audition
CHILDREN NEEDED!
 Children ages 4 years to
 12 years
 Needed for Runway, Print
 Work,
 TV Commercials and
 Movies!
一顆新星從這裏誕生
 ADD: 750 West Resource Drive Suite 200
 Brooklyn Heights
 Off Brookpark Road near 1-480 & 1-77
 TEL: 1-800-647-5445 216-351-8100



很爽

3月27日晚,當今世界最年輕的鋼琴大師郎朗在克里夫蘭 Severance Hall 進行鋼琴獨奏表演,從一層到三層能夠容納 2000 人的大廳里幾乎坐滿了觀眾,而且有相當多的華人。郎朗演奏了莫扎特、肖邦、蘇曼、李斯特等作曲家的曲目,他才華橫溢的表演折服了全場的觀眾,在四次謝幕之後,為報達觀眾們經久不息的掌聲,郎朗又為大家加演了兩支中國曲目—平湖秋月 and 一首帶有新疆風格的中國探戈,最後以一曲詼諧、歡快的“野蜂飛舞”結束表演。

是用心和情感;台下,郎朗是個活潑幽默的小帥哥。據說郎朗最愛的是忠誠和活潑,他和他名字一樣開朗的性格。

演出結束之後,本報記者在後台見到了這位鋼琴大師,他隨和,一點沒有名人架子。
 克城是郎朗 2006 年全美巡迴演出的第一場,用他自己的話說:“很爽。”而他在星期日下午剛下飛機就直奔 STEINWAY AND SONS (鋼琴專賣店) 為鋼琴愛好者講課,他的講解風趣幽默,他用他獨特的身體語言教學生,當日有八十多位學生及家長到場。百分之八十是華人學生,教授完課他還回答了問題,有人問孩子每天該練多少小時的鋼琴,他回答,六歲六小時,八歲八小時。他愛說笑,他說,我的父親是我的第一個老師,教我三個月,我就對他說,如果您要我學鋼琴,就請您幫我找老師。一旁的郎朗父親說,他肯定教了郎朗至少有六個月。



3月26日下午6點

一條路跑到亮
 成功的郎朗,背後一定有“伯樂”,而郎朗的“伯樂”是他父親。演奏會結束後,本報在郎朗給觀眾簽名的時候,採訪了他的父親郎國任先生(二胡演奏家),郎先生說,郎朗早在 2 歲時,就表現出音樂天賦,學琴不久,在電視里聽到自己喜愛的曲子,就能在鍵盤上彈出來,最早彈李斯特的匈牙利狂想曲就是這麼個經歷。5 歲時起在大大小小的表演會上,他就總是壓軸的,那時的郎朗就萌發出表現欲,每次演奏完畢,他總會問,你們還想聽什麼?而且他也是自信的,每次比賽都得第一,只有一次沒有被評為第一,他當場就去和評委們理論,認為評判不合理。
 慧眼的爸爸看到了郎朗的天賦,在郎朗 9 歲那年,他辭去了工作,陪兒子去京城。談到這個問題時,記者問,那時你就那麼肯定,郎朗能夠成功?郎先生說:“那時我就有這個自信。中國中央電視台在採訪我時也問過這個問題,並且說你是一條路走到黑,我告訴他們,我不是一條路走到黑,我是一條路跑到亮。”郎先生還說:“辭去工作,壓力也是有的,但是沒有壓力就沒有動力。” (下轉 P08)



3月26日晚上8點

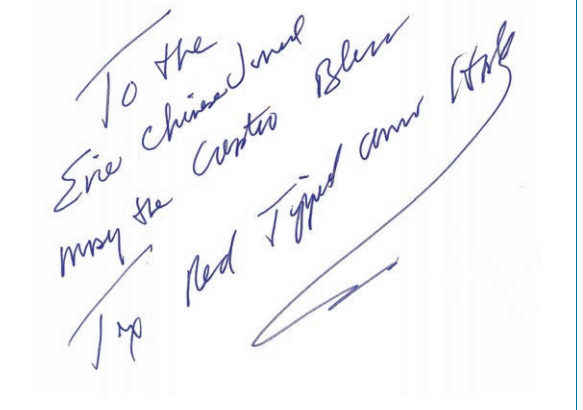


3月27日晚上10點

Contemporary Issues in Native America
Tex G. Hall
Former President of the National Council on American Indians and Chairman of Mandan, Hidatsa & Arikara Nation
 Tex Hall, "Ihbudah Hishi" (Red Tipped Arrow), was elected chairman of his tribe in November 1998 and was overwhelmingly re-elected for a second term--the first time that has ever happened--in 2002.
 Hall has brought back more than \$230 million to the MHA reservation in new funding and delivered an economic turnaround for his tribe by cutting the unemployment rate from 50% to under 15%. He recently saw the successful completion of the \$65 million Four Bears Bridge and is responsible for a new multimillion-dollar health care facility and school. Hall has helped lead the fight against the historic discrimination of Native American farmers with the Keepseagle class action lawsuit against the U.S. Department of Agriculture.
 Hall was elected president of the National Congress of American Indians in 2001 and served two terms until 2005. He led the fight for the protection of tribal sovereignty, became the most active voice for tribal fights and tackled many issues, including trust reform, economic development, homeland security, and domestic violence. Hall also co-chaired the development of the 50 Principles on behalf of Indian Country to settle the Cobell lawsuit and institute trust reform at the Interior Department.
 In 1995, Hall was named North Dakota Indian Educator of the Year and received the University of Mary Leadership Award in 2002 for his dedication to education.



全國美洲印第安人大會 NCAI 主席 Tex G. Hall 出席克城 CITY CLUB 演講,并為本報讀者簽名和祝福廣大讀者



克里夫蘭停車罰款付款計劃
 如果您未付停車罰款達到\$300 或更多,您可適用最新付款計劃。請致電詢問詳情。
 接受: VISA, MASTER 卡
 付款計劃辦法: ★ 簽合約 ★ 交 1/3 未付罰款 ★ 牌照重新生效 ★ 按月付款
 客戶服務電話: 216-664-4744 服務時間: 8:00am-4:00pm
 請上網: www.clevelandparkingtickets.com
 EARLE B. TURNER, CLERK
 CLEVELAND MUNICIPAL COURT